Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 12:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem zebrali się Efraimici, przeszli na północ\* i powiedzieli do Jefty: Dlaczego wyruszyłeś, by walczyć przeciw synom Ammona, a nas nie wezwałeś, abyśmy poszli z tobą? Spalimy twój dom nad tobą\*\* w ogniu.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) na północ, צָפֹונָה , lub: do Safon. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Tj. nad twoją (głową), spalimy ci dach nad głową; lub: obok ciebie, razem z tobą. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>70 8:1</x> [↑](#footnote-ref-4)